

DIARI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.04

"Episode #4"

Non appena Bianca sente di essersi finalmente adattata, riceve notizie che le cambiano la vita. Divisa tra il suo futuro e la sua felicità, trova sostegno in Mirko.

Sceneggiatura:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Flavio Nuccitelli

Regia di:

Alessandro Celli

Data della diffusione:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original Series

Membri del cast

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:17,480 --> 00:00:19,440
[rappa] ♪ Sai che scrivo
Per sentirmi bene dentro ♪

2

00:00:19,520 --> 00:00:22,120
♪ Voglio adesso solamente
Sole caldo e mare immenso ♪

3

00:00:22,200 --> 00:00:24,480
♪ Quello che provo io ora
Sì che lo confesso ♪

4

00:00:24,560 --> 00:00:26,840
♪ Sei il mio diario
Con il lucchetto aperto ♪

5

00:00:26,920 --> 00:00:27,760
Bellissima!

6

00:00:27,840 --> 00:00:28,880
- Davvero?
- Sì.

7

00:00:28,960 --> 00:00:32,640
E... E poi per il ritornello,
che potresti fare tu...

8

00:00:33,880 --> 00:00:35,440
io avevo pensato una cosa tipo...

9

00:00:36,480 --> 00:00:38,880
[canta] ♪ Scrivimi, scrivimi, scrivimi ♪

10

00:00:38,960 --> 00:00:41,640
♪ Una canzone bella come il sole ♪

11

00:00:41,720 --> 00:00:42,680
Aspetta, eh.

12
00:00:43,280 --> 00:00:45,240
- ♪ Scrivimi... ♪
- Non ti convince?

13
00:00:45,840 --> 00:00:49,600
No, è bella, però aspetta.
Mi sa che ho in mente qualcosa.

14
00:00:52,040 --> 00:00:57,680
♪ Scrivimi, scrivimi, scrivimi
Una canzone che va dritta al cuore ♪

15
00:00:57,760 --> 00:01:00,480
- Sei un genio.
- [ride] Addirittura?

16
00:01:01,360 --> 00:01:04,240
- Come ti è venuto in mente?
- Va beh... Non lo so.

17
00:01:04,320 --> 00:01:06,080
Boh, il mare. Non lo so.

18
00:01:06,160 --> 00:01:07,560
- La facciamo insieme?
- Sì.

19
00:01:07,640 --> 00:01:08,560
- Vai.
- Proviamo.

20
00:01:09,080 --> 00:01:11,200
♪ Sai che scrivo
Per sentirmi bene dentro ♪

21

00:01:11,280 --> 00:01:13,920

♪ Voglio adesso solamente
Sole caldo e mare immenso ♪

22

00:01:14,000 --> 00:01:16,280

♪ Quello che provo io ora
Sì che lo confesso ♪

23

00:01:16,360 --> 00:01:18,440

♪ Sei il mio diario
Con il lucchetto aperto ♪

24

00:01:18,520 --> 00:01:23,280

♪ Scrivimi, scrivimi, scrivimi
Una canzone che va dritta al cuore... ♪

25

00:01:24,240 --> 00:01:25,760

- Bravi!
- [ridacchiano]

26

00:01:25,840 --> 00:01:27,240

Mi è preso un colpo.

27

00:01:28,360 --> 00:01:31,840

E... questa canzone
non me l'hai fatta ascoltare. È nuova?

28

00:01:31,920 --> 00:01:33,640

No, l'abbiamo appena scritta.

29

00:01:35,360 --> 00:01:37,520

Aveva ragione Giulio. Lei è quella giusta.

30

00:01:37,600 --> 00:01:38,760

[Bianca sorride]

31

00:01:39,560 --> 00:01:42,160
Ma è così che nascono
le amicizie per sempre?

32

00:01:42,240 --> 00:01:44,440
Vorrei che questo momento non finisse mai.

33

00:01:45,200 --> 00:01:48,240
[suona "Castello di sabbia" di LDA]

34

00:01:49,160 --> 00:01:50,600
♪ Uh, oh, oh ♪

35

00:01:51,800 --> 00:01:54,760
♪ Graffiti colorati
Tra i bicchieri rotti ♪

36

00:01:54,840 --> 00:01:57,840
♪ E correre in salita
Ma asciugando gli occhi ♪

37

00:01:57,920 --> 00:02:00,960
♪ Hai detto che finita è la mia vita
E ora è buio ♪

38

00:02:01,040 --> 00:02:03,760
♪ Ho l'inverno nel cuore
Anche se è già meta luglio ♪

39

00:02:03,840 --> 00:02:06,880
♪ Prendimi e riportami in spiaggia ♪

40

00:02:06,960 --> 00:02:10,000
♪ Nel nostro castello di sabbia ♪

41

00:02:10,080 --> 00:02:13,040
♪ Di risate e carezze, ti ricordi di me? ♪

42

00:02:13,120 --> 00:02:16,120

♪ Dai che una storia così non può finire ♪

43

00:02:16,200 --> 00:02:19,240

♪ L'abbiamo scritto sul diario, oh, oh ♪

44

00:02:19,320 --> 00:02:22,360

♪ Lo avevamo anche urlato al cielo
Oh, oh ♪

45

00:02:22,440 --> 00:02:24,680

♪ Disegno un cuore a colori pastello ♪

46

00:02:24,760 --> 00:02:29,880

♪ E poi entriamo di nuovo
Nel nostro castello di sabbia ♪

47

00:02:29,960 --> 00:02:31,560

["Castello di sabbia" sfuma]

48

00:02:45,920 --> 00:02:48,720

- Un duo, tu e Mirko? Che bella idea!
- Mm mm.

49

00:02:48,800 --> 00:02:51,800

Sì, cioè, sono super contenta.
Poi non me l'aspettavo.

50

00:02:51,880 --> 00:02:53,720

Secondo me sarà una figata pazzesca.

51

00:02:55,800 --> 00:02:56,840

Ehi, Isa.

52

00:02:57,440 --> 00:02:58,480

Mi sta chiamando.

53

00:03:00,480 --> 00:03:01,520
Eh, beh? Vai.

54

00:03:08,880 --> 00:03:10,280
- Ciao.
- [Isabel] Ciao.

55

00:03:10,360 --> 00:03:12,720
- Ehm, questo è per te.
- [Isabel] Grazie.

56

00:03:12,800 --> 00:03:13,920
[Roby] Fammi sapere.

57

00:03:17,440 --> 00:03:18,680
- Ciao.
- [Isabel] Ciao.

58

00:03:27,880 --> 00:03:29,200
Beh, che ti ha detto?

59

00:03:30,640 --> 00:03:33,320
Mi ha regalato un biglietto
per il cinema per giovedì.

60

00:03:33,400 --> 00:03:36,880
Dice che posso pure continuare
a dargli buca perché tanto lui insiste.

61

00:03:37,480 --> 00:03:39,680
Ah, capito? Cioè, sicuro e romantico!

62

00:03:42,160 --> 00:03:43,360
- Ciao.
- [Bianca] Ciao.

63

00:03:44,200 --> 00:03:48,240
Ormai sono settimane che mi dici di no.
Adesso basta. Giovedì ti alleni con me?

64

00:03:48,840 --> 00:03:52,400
Giovedì è già occupata.
Perché Roby le ha richiesto di uscire.

65

00:03:52,920 --> 00:03:54,640
Dille anche tu che deve accettare.

66

00:03:56,160 --> 00:03:57,000
Ah...

67

00:03:57,680 --> 00:03:59,200
Beh, certo che deve accettare.

68

00:04:00,320 --> 00:04:01,360
Sì?

69

00:04:04,520 --> 00:04:09,280
Sì. Adesso io vado
a ripassare in classe. Ciao.

70

00:04:09,360 --> 00:04:10,240
Ciao.

71

00:04:11,600 --> 00:04:13,920
Comunque è proprio strano, Pietro.

72

00:04:14,000 --> 00:04:16,360
Ma poi, a proposito,
perché non lo alleni più?

73

00:04:16,440 --> 00:04:17,560

No, è che...

74

00:04:19,240 --> 00:04:20,720
sono stata presa da una cosa.

75

00:04:21,640 --> 00:04:23,520
- Cioè?
- Se ti piace un ragazzo...

76

00:04:24,800 --> 00:04:26,480
Sai che è una storia impossibile,

77

00:04:26,960 --> 00:04:29,720
e sai anche che non potrete
mai stare insieme perché...

78

00:04:30,400 --> 00:04:31,800
succederebbe un casino.

79

00:04:32,480 --> 00:04:33,360
Che si fa?

80

00:04:33,440 --> 00:04:35,800
E questo ragazzo non è Roby, vero?

81

00:04:36,880 --> 00:04:37,720
No.

82

00:04:38,360 --> 00:04:39,240
Quindi?

83

00:04:39,880 --> 00:04:43,320
Mah... Secondo me,
a volte bisogna nuotare controcorrente,

84

00:04:43,400 --> 00:04:45,600

altre volte bisogna lasciarsi trascinare.

85

00:04:46,280 --> 00:04:49,720

Lascia stare questa storia impossibile.
Esci con Roby. Fidati.

86

00:04:49,800 --> 00:04:52,040

Vorrei esserne anch'io così convinta.

87

00:04:53,760 --> 00:04:54,800

Sai che penso?

88

00:04:54,880 --> 00:04:57,440

Che a volte l'amore arriva
in maniera inaspettata.

89

00:05:04,880 --> 00:05:07,160

[garriti di gabbiani]

90

00:05:13,000 --> 00:05:14,840

[Bianca] Ma quant'è bello stare qui?

91

00:05:16,760 --> 00:05:18,640

Forse è questo mare immenso.

92

00:05:19,320 --> 00:05:22,040

Io da sola sull'isola
e tutto il resto fuori.

93

00:05:25,480 --> 00:05:28,440

È incredibile come ho già dimenticato
la mia vecchia vita.

94

00:05:34,040 --> 00:05:37,560

[donna] Allora,
ci sarebbe questo delle 7:30.

95

00:05:37,640 --> 00:05:39,480
E poi... [esita]

96

00:05:39,560 --> 00:05:42,120
...ecco, guarda,
prenoto questo traghetto delle 10:00.

97

00:05:42,200 --> 00:05:45,400
- [Emma] Per me, quello prima è meglio.
- [donna] Hai ragione.

98

00:05:45,480 --> 00:05:48,880
- Aspetta che allora cambio un attimo.
- Ehi. Bianca, vieni.

99

00:05:49,440 --> 00:05:51,600
- Com'è andata a scuola?
- Bene.

100

00:05:52,280 --> 00:05:54,240
Ma di che parlavate? Quale traghetto?

101

00:05:54,320 --> 00:05:55,600
- Glielo dici tu?
- Vado?

102

00:05:55,680 --> 00:05:56,520
Vai.

103

00:05:57,000 --> 00:05:58,520
- Ti hanno presa.
- Cosa?

104

00:05:58,600 --> 00:06:00,680
Cioè, dove? Non capisco.

105

00:06:01,680 --> 00:06:02,600
A Milano.

106
00:06:03,200 --> 00:06:06,520
Sarai la protagonista del musical.
Farai Cenerentola, amore.

107
00:06:08,120 --> 00:06:09,200
È uno scherzo?

108
00:06:10,960 --> 00:06:13,640
- Dobbiamo andare questo venerdì.
- Questo venerdì?

109
00:06:13,720 --> 00:06:15,400
- [Emma] Sì.
- Così presto?

110
00:06:15,480 --> 00:06:17,400
Sì, dobbiamo firmare il contratto.

111
00:06:17,480 --> 00:06:19,160
- E iniziano le prove.
- Mm.

112
00:06:19,240 --> 00:06:21,920
Poi, una volta che torniamo,
organizziamo il trasloco.

113
00:06:22,920 --> 00:06:25,240
Come faccio? Cioè, la scuola...

114
00:06:25,320 --> 00:06:26,880
Non ti preoccupare, tranquilla.

115
00:06:26,960 --> 00:06:29,920
Tu pensa soltanto

alla tua grande passione.

116

00:06:30,000 --> 00:06:31,480
È il tuo sogno, questo. O no?

117

00:06:32,200 --> 00:06:33,040
Sì.

118

00:06:33,640 --> 00:06:34,560
[Caterina] Amore.

119

00:06:36,200 --> 00:06:39,840
Ah, senti, sai cos'abbiamo dimenticato?
Il parcheggio. Dobbiamo...

120

00:06:39,920 --> 00:06:43,080
- [Emma] Giusto. Hai ragione.
- Dobbiamo fare un abbonamento...

121

00:06:43,160 --> 00:06:45,160
[fuori continuano a parlare]

122

00:06:48,200 --> 00:06:50,520
[trilli di messaggi]

123

00:06:56,320 --> 00:06:57,640
[bip di messaggio inviato]

124

00:07:00,480 --> 00:07:03,000
[Bianca] Un musical
in un grande teatro a Milano.

125

00:07:03,080 --> 00:07:05,320
Ho lavorato tanto per arrivarci.

126

00:07:05,920 --> 00:07:08,880

Centinaia di ragazze
vorrebbero essere al mio posto.

127
00:07:09,360 --> 00:07:10,720
È un sogno che si avvera.

128
00:07:11,360 --> 00:07:12,640
Il mio sogno.

129
00:07:15,480 --> 00:07:17,600
E allora
perché non sono per niente felice?

130
00:07:29,240 --> 00:07:30,680
- Ciao, Dani.
- Ciao.

131
00:07:37,160 --> 00:07:39,560
[Bianca] Tutti loro
mi mancheranno da morire.

132
00:07:40,080 --> 00:07:42,600
Forse non è destino
che io abbia dei veri amici.

133
00:07:43,840 --> 00:07:46,000
Sono stata una stupida ad averci sperato.

134
00:07:46,080 --> 00:07:47,120
Bianca!

135
00:07:48,800 --> 00:07:50,800
Ma quanto sei grande! Ce l'hai fatta!

136
00:07:51,480 --> 00:07:53,880
Non ti scordare di me
quando diventi famosa, eh?

137

00:07:53,960 --> 00:07:56,920

- Cioè?

- Papà mi ha detto del musical.

138

00:07:57,000 --> 00:07:58,080

Ah...

139

00:07:58,840 --> 00:08:01,200

Ho aspettato te
per dare l'annuncio alla classe.

140

00:08:02,000 --> 00:08:04,000

- Ragazzi, per chi non lo sapesse...

- No...

141

00:08:04,560 --> 00:08:06,880

- Bianca...

- Shh, shh. Non dire niente.

142

00:08:07,600 --> 00:08:09,240

- Ma... Eh...

- Beh?

143

00:08:10,920 --> 00:08:11,960

Eh...

144

00:08:12,040 --> 00:08:13,640

[tituba] Bianca...

145

00:08:13,720 --> 00:08:14,920

Bianca, che?

146

00:08:15,640 --> 00:08:17,720

[in imbarazzo] No, che Bianca...

147

00:08:19,000 --> 00:08:20,400
Bianca è mia cugina.

148

00:08:20,480 --> 00:08:22,320
- [ragazza] Ah, buongiorno.
- Grazie.

149

00:08:22,400 --> 00:08:24,600
[compagni continuano a commentare]

150

00:08:24,680 --> 00:08:26,480
- Ma perché?
- Per scaramanzia, no?

151

00:08:26,560 --> 00:08:27,880
Ok, sì. Non dico niente.

152

00:08:28,920 --> 00:08:30,400
Di che stavate parlando?

153

00:08:30,480 --> 00:08:33,720
- [Giulio] Di videogiochi.
- Esatto. Sì. Di videogiochi.

154

00:08:33,800 --> 00:08:36,200
Sai, mi è venuto in mente
un videogioco nuovo.

155

00:08:36,280 --> 00:08:37,920
Bzz. I neuroni poi...

156

00:08:38,520 --> 00:08:39,600
Quindi vado a creare.

157

00:08:39,680 --> 00:08:40,720
- Ok.
- [Bianca] Vai.

158

00:08:42,040 --> 00:08:43,240

- Ciao.

- [Giulio] Ciao.

159

00:08:43,840 --> 00:08:44,680

Che soggetto.

160

00:08:46,480 --> 00:08:48,320

Ogni volta se ne inventa una.

161

00:08:50,400 --> 00:08:54,120

Anch'io mi invento le cose.

Ma perché? Perché lo faccio?

162

00:08:54,600 --> 00:08:56,120

Perché non ho detto la verità?

163

00:09:01,400 --> 00:09:02,880

[musica cupa]

164

00:09:02,960 --> 00:09:04,920

- [battiti di cuore]

- [Bianca ansima]

165

00:09:05,000 --> 00:09:05,880

[Mirko] Ohi.

166

00:09:08,600 --> 00:09:09,680

Tutto a posto?

167

00:09:09,760 --> 00:09:12,360

[battiti di cuore accelerano]

168

00:09:13,840 --> 00:09:14,880

Tutto a posto?

169
00:09:16,160 --> 00:09:17,360
Ci andiamo a sedere?

170
00:09:18,360 --> 00:09:20,560
- No, tranquillo. Arrivo, eh?
- Sì.

171
00:09:20,640 --> 00:09:22,280
[campanella suona]

172
00:09:24,600 --> 00:09:26,520
[chiacchiericcio indistinto]

173
00:09:32,400 --> 00:09:33,520
[musica drammatica]

174
00:09:35,120 --> 00:09:37,240
[Mirko] Bianca! Che succede?

175
00:09:37,840 --> 00:09:39,200
[ansima]

176
00:09:39,280 --> 00:09:41,480
[respira affannosamente]

177
00:09:43,000 --> 00:09:43,840
[Mirko] Bianca!

178
00:09:51,280 --> 00:09:52,200
Tutto ok?

179
00:09:53,040 --> 00:09:55,720
- Sì. Levati!
- Va beh. Chiamo qualcuno?

180
00:09:55,800 --> 00:09:58,280
[piagnucola] No, aspetta. Adesso mi passa.

181
00:09:59,760 --> 00:10:01,880
Guarda, vieni con me. Sediamoci.

182
00:10:01,960 --> 00:10:03,960
[Bianca continua ad ansimare]

183
00:10:10,280 --> 00:10:12,600
[battiti di cuore
continuano ad accelerare]

184
00:10:14,600 --> 00:10:16,520
Guardami, respira.

185
00:10:17,880 --> 00:10:18,760
Uno...

186
00:10:18,840 --> 00:10:22,200
- [inspira ed espira profondamente]
- [Bianca ansima]

187
00:10:22,280 --> 00:10:24,440
- [Bianca inspira]
- Due.

188
00:10:24,520 --> 00:10:26,760
[battiti di cuore iniziano a rallentare]

189
00:10:27,840 --> 00:10:28,720
[Mirko] Uno...

190
00:10:28,800 --> 00:10:31,160
[fanno un respiro profondo]

191
00:10:31,760 --> 00:10:32,600
Due.

192
00:10:38,840 --> 00:10:41,120
- Meglio?
- Mm mm.

193
00:10:42,040 --> 00:10:42,880
Sì.

194
00:10:44,720 --> 00:10:47,280
- Grazie.
- Mi hai fatto preoccupare.

195
00:10:48,640 --> 00:10:50,040
Perché sto così male?

196
00:10:50,800 --> 00:10:52,120
Che mi sta succedendo?

197
00:10:54,840 --> 00:10:57,360
[campanella suona]

198
00:10:59,120 --> 00:11:00,040
[Mirko] Come stai?

199
00:11:02,480 --> 00:11:04,000
Bene. Sto meglio.

200
00:11:07,000 --> 00:11:08,760
Lo stai dicendo a me o te stessa?

201
00:11:12,120 --> 00:11:13,560
Senti, ti porto in un posto.

202

00:11:14,280 --> 00:11:15,280
Che posto?

203

00:11:16,120 --> 00:11:19,400
Un posto. Però...
niente domande su dove andiamo.

204

00:11:20,120 --> 00:11:21,000
È un segreto.

205

00:11:27,120 --> 00:11:27,960
[Bianca] Ma...

206

00:11:28,840 --> 00:11:29,960
che ci facciamo qui?

207

00:11:30,040 --> 00:11:32,040
[garriti di gabbiani]

208

00:11:36,480 --> 00:11:38,280
[urla] Ah!

209

00:11:44,040 --> 00:11:45,200
Ma che fai?

210

00:11:47,160 --> 00:11:49,120
Pure io soffrivo di attacchi di panico.

211

00:11:50,840 --> 00:11:53,560
E venire qua a urlare
era l'unico modo per liberarmi.

212

00:11:54,160 --> 00:11:56,040
Io non soffro di attacchi di panico.

213

00:11:58,840 --> 00:11:59,880

Meglio se vado.

214
00:12:01,480 --> 00:12:02,640
Aspetta, dove vai?

215
00:12:03,280 --> 00:12:04,160
A casa.

216
00:12:12,760 --> 00:12:14,320
[urla a perdifiato]

217
00:12:16,080 --> 00:12:17,560
[grida di nuovo]

218
00:12:24,280 --> 00:12:26,000
[urla] Ah!

219
00:12:35,680 --> 00:12:36,760
Insieme?

220
00:12:39,680 --> 00:12:41,840
[urlano insieme]

221
00:12:42,360 --> 00:12:44,280
[urla]

222
00:12:44,360 --> 00:12:46,120
[grida]

223
00:12:46,200 --> 00:12:47,520
[urlano insieme]

224
00:13:04,880 --> 00:13:06,040
Più forte.

225

00:13:06,120 --> 00:13:07,680
[Mirko grida]

226

00:13:07,760 --> 00:13:09,960
[urlano più forte insieme]

227

00:13:16,320 --> 00:13:17,800
- Ancora?
- Sì.

228

00:13:17,880 --> 00:13:18,760
Vai. Vai tu.

229

00:13:19,600 --> 00:13:21,440
[Bianca grida]

230

00:13:22,200 --> 00:13:24,480
[urla] Io non lo voglio fare quel musical!

231

00:13:27,520 --> 00:13:28,720
Aspetta, quale musical?

232

00:13:31,000 --> 00:13:32,160
Cenerentola.

233

00:13:34,160 --> 00:13:36,160
Mi hanno scelto come protagonista.

234

00:13:37,000 --> 00:13:39,680
È una produzione nazionale.

235

00:13:39,760 --> 00:13:42,720
Era questo il problema?
È una cosa bellissima, no?

236

00:13:43,760 --> 00:13:45,160

No. Non lo è.

237

00:13:45,680 --> 00:13:49,080
Vuol dire che devo trasferirmi a Milano,
e io non voglio trasferirmi.

238

00:13:50,160 --> 00:13:51,760
Voglio restare qui con voi.

239

00:13:52,760 --> 00:13:54,400
Ti sembrerà assurdo,

240

00:13:54,960 --> 00:13:57,320
ma io non riesco
a dormirci la notte, davvero.

241

00:13:58,040 --> 00:13:59,600
Io mi sono stancata.

242

00:14:00,480 --> 00:14:04,160
Di cambiare sempre posto,
di dovermi fare nuovi amici,

243

00:14:05,320 --> 00:14:06,200
di essere sola.

244

00:14:07,160 --> 00:14:09,040
Non avere un posto da chiamare casa.

245

00:14:09,960 --> 00:14:10,800
Io...

246

00:14:14,240 --> 00:14:16,360
Sono una cretina. Davvero.

247

00:14:16,440 --> 00:14:19,000

La futura star che rinuncia
alla tournée internazionale

248

00:14:19,080 --> 00:14:20,160
per cantare con me.

249

00:14:22,080 --> 00:14:24,120
No, non è per te. È che...

250

00:14:24,680 --> 00:14:26,800
Io odio Cenerentola
da quando sono piccola.

251

00:14:26,880 --> 00:14:28,200
[ridono]

252

00:14:28,280 --> 00:14:29,320
Sei matta.

253

00:14:39,560 --> 00:14:40,680
Mirko, io...

254

00:14:41,760 --> 00:14:43,160
a Milano ci devo andare.

255

00:14:52,520 --> 00:14:57,680
Le mie mamme mi hanno sempre sostenuto
e ci hanno creduto tanto, quindi...

256

00:14:57,760 --> 00:15:00,840
Sì, ma il punto è che non devi pensare
a quello che devi fare.

257

00:15:02,200 --> 00:15:04,080
- Mm...
- Ma a quello che vuoi.

258

00:15:05,400 --> 00:15:07,480
E poi, scusa, le tue mamme cosa vogliono?

259

00:15:07,560 --> 00:15:09,720
Che hai gli attacchi d'ansia?
Che stai male?

260

00:15:11,360 --> 00:15:13,640
- [pensierosa] Mm...
- Parlaci.

261

00:15:15,520 --> 00:15:16,920
- Dici?
- Sì.

262

00:15:17,760 --> 00:15:19,120
Secondo me, capiranno.

263

00:15:22,280 --> 00:15:25,400
[sospira] Sono tutti capaci
a dire quello che devo fare.

264

00:15:45,680 --> 00:15:46,880
Forza, Bianca.

265

00:15:47,760 --> 00:15:48,800
Respira.

266

00:15:49,320 --> 00:15:50,960
Uno, due...

267

00:15:51,800 --> 00:15:53,280
Come ti ha insegnato Mirko.

268

00:15:53,800 --> 00:15:55,400
[fa un respiro profondo]

269

00:15:58,440 --> 00:16:00,640

- Amore, ma non ti piace?

- [distratta] Mm?

270

00:16:00,720 --> 00:16:04,440

- Non hai mangiato nulla.

- [Bianca] No, è buonissima. È che...

271

00:16:06,000 --> 00:16:07,080

Volevo...

272

00:16:08,680 --> 00:16:09,560

Volevo...

273

00:16:09,640 --> 00:16:11,880

[telefono vibra]

274

00:16:11,960 --> 00:16:12,800

Che cos'è?

275

00:16:12,880 --> 00:16:15,960

- No, niente. Un messaggio di zia.

- Ah, e... leggilo.

276

00:16:16,040 --> 00:16:17,160

- Leggo?

- [Bianca] Sì.

277

00:16:19,160 --> 00:16:21,520

"Abbraccia forte forte Bianca." [ride]

278

00:16:21,600 --> 00:16:23,760

Sono tutti impazziti
per questo musical, eh?

279

00:16:24,360 --> 00:16:27,560
"Non vediamo l'ora di sentirla
e di vederla a Sanremo." [ride]

280
00:16:27,640 --> 00:16:29,960
Tra parenti e amici
mi hanno intasato il telefono.

281
00:16:30,040 --> 00:16:32,600
Senti. Ci volevi dire qualcosa?

282
00:16:32,680 --> 00:16:33,720
Ah, ehm... No, no.

283
00:16:34,800 --> 00:16:36,880
- Niente di importante, davvero.
- Sicura?

284
00:16:36,960 --> 00:16:39,640
- Mm mm. Tranquille.
- Va bene.

285
00:16:43,520 --> 00:16:44,840
E se urlassi?

286
00:16:48,160 --> 00:16:49,840
[trillo di messaggio]

287
00:17:09,200 --> 00:17:11,560
[campanella suona]

288
00:17:13,640 --> 00:17:14,720
- [Mirko] Ohi.
- Ciao.

289
00:17:14,800 --> 00:17:15,640
Ciao.

290

00:17:16,880 --> 00:17:19,920
Ehm.. Alla fine ieri sera
non mi hai più scritto.

291

00:17:20,560 --> 00:17:24,440
Ah, scusa, ero stanca morta.
In realtà pensavo di averti risposto.

292

00:17:24,520 --> 00:17:25,640
Va beh, non importa.

293

00:17:26,160 --> 00:17:30,120
- Che cosa hanno detto le tue mamme?
- Ah, avevi ragione tu.

294

00:17:30,200 --> 00:17:33,200
Cioè, io ero pronta a un mega dramma
e invece posso rimanere.

295

00:17:33,280 --> 00:17:35,920
- Allora il nostro duo è salvo.
- Sì, è salvo.

296

00:17:36,000 --> 00:17:37,040
Meno male. [ride]

297

00:17:39,840 --> 00:17:41,840
Una bugia in più, una bugia in meno..

298

00:17:44,400 --> 00:17:45,960
Beh, che si dice?

299

00:17:46,040 --> 00:17:48,440
[Bianca] Ciao.
No, niente, stavamo parlando così.

300

00:17:48,520 --> 00:17:52,800

Ok. Ma spiega o interroga?

Perché io non so niente.

301

00:17:53,400 --> 00:17:54,600

Non ho aperto libro.

302

00:18:05,960 --> 00:18:08,880

- [Isa] A che ora passi a prendermi?

- Facciamo alle sette?

303

00:18:08,960 --> 00:18:13,600

- È troppo tardi. Alle cinque?

- Cinque? Va bene.

304

00:18:13,680 --> 00:18:15,560

- A domani.

- A dopo. Ciao.

305

00:18:17,400 --> 00:18:18,880

[vociare dei compagni]

306

00:18:19,400 --> 00:18:20,240

[Bianca] Beh?

307

00:18:21,360 --> 00:18:23,200

- Usciamo domani.

- Grande!

308

00:18:23,280 --> 00:18:26,720

Beh, sì, mi sto lasciando
portare dalla corrente.

309

00:18:27,320 --> 00:18:28,160

Brava.

310

00:18:28,880 --> 00:18:32,800
Eh, ma non farti trascinare troppo.
Perché poi ci si fa male.

311

00:18:32,880 --> 00:18:35,960
- Cioè, deve essere una tua scelta.
- Sì, ma è una mia scelta.

312

00:18:36,480 --> 00:18:39,840
- Certo, Bianca mi ha fatta ragionare.
- Sì, Bianca è molto saggia.

313

00:18:39,920 --> 00:18:42,960
- Sì.
- Beh, con gli altri mi viene facile.

314

00:18:43,880 --> 00:18:46,480
Poi è con me che cominciano i guai.

315

00:18:46,560 --> 00:18:48,480
[prof] Buongiorno, ragazzi.

316

00:18:48,560 --> 00:18:50,240
[tutti in coro] Buongiorno, prof.

317

00:18:52,280 --> 00:18:54,200
[prof] Allora, seduti.

318

00:18:54,960 --> 00:18:58,040
Oggi cominciamo con la correzione
degli esercizi fatti a casa.

319

00:19:00,960 --> 00:19:02,400
Li avete fatti gli esercizi?

320

00:19:02,480 --> 00:19:03,840
- Sì, prof.

- [ragazza] Sì.

321

00:19:04,720 --> 00:19:07,360
Bene. Allora, vediamo...

322

00:19:11,200 --> 00:19:12,320
Mancini.

323

00:19:12,880 --> 00:19:15,440
Mi dai tu la risposta
all'esercizio numero tre?

324

00:19:15,520 --> 00:19:16,480
Ehm, sì...

325

00:19:17,240 --> 00:19:18,080
Sì.

326

00:19:22,920 --> 00:19:24,400
[esita] Il numero tre...

327

00:19:27,120 --> 00:19:30,240
Il numero tre è "x uguale meno uno".

328

00:19:30,960 --> 00:19:32,520
Bene. Perfetto.

329

00:19:35,320 --> 00:19:36,840
Grazie. Sei un'amica.

330

00:19:36,920 --> 00:19:38,640
[prof] Poi, vediamo...

331

00:19:39,920 --> 00:19:40,760
Pastore.

332

00:19:45,400 --> 00:19:48,000

- Oh, comunque grazie per prima, eh?
- Ma scherzi?

333

00:19:48,080 --> 00:19:50,480

- [Pietro] Livia!
- Le amiche servono a questo.

334

00:19:51,000 --> 00:19:52,400

- Aspetta un attimo.
- Livia!

335

00:19:54,360 --> 00:19:55,240

Che c'è?

336

00:19:55,320 --> 00:19:57,600

- Da quando esci con Katia e Sara
non studi più?

337

00:19:57,680 --> 00:19:58,640

E quindi?

338

00:19:59,680 --> 00:20:01,400

Mi vuoi dare ripetizioni tu?

339

00:20:02,680 --> 00:20:06,000

- Beh, quando vuoi.
- Certo, così mi bocciano direttamente.

340

00:20:10,200 --> 00:20:11,360

Va beh, ciao.

341

00:20:11,440 --> 00:20:12,400

- Ciao.
- Ciao.

342

00:20:13,080 --> 00:20:14,800
Livia, scusa, ma che fai?

343

00:20:14,880 --> 00:20:17,400
Secondo me dovrete dirvi tutto,
parlare un attimo.

344

00:20:17,480 --> 00:20:20,440
Lasciarvi andare,
un po' come ha fatto Isabel con Roby.

345

00:20:20,520 --> 00:20:22,400
- No?
- Non è così facile.

346

00:20:23,240 --> 00:20:24,840
Vorrei essere sicura come te.

347

00:20:27,920 --> 00:20:29,720
Io non sono sicura di niente.

348

00:20:31,400 --> 00:20:34,520
[suona "Brava" di Fiamma]

349

00:20:40,760 --> 00:20:43,120
♪ Ah, ah, ah, ah ♪

350

00:20:47,320 --> 00:20:48,280
♪ Voce ♪

351

00:20:49,320 --> 00:20:52,160
♪ Quella che sento qui dentro
Non è la mia voce ♪

352

00:20:53,280 --> 00:20:56,040
♪ Ciò che non dico, lo scrivo
La penna è veloce ♪

353

00:20:56,120 --> 00:21:00,960
♪ Vernice sulle mie guance
Rosse come fiamme ♪

354

00:21:03,320 --> 00:21:08,120
♪ Ora, ah, ascolto te
Per dipingere la mia storia ♪

355

00:21:09,120 --> 00:21:12,040
♪ Frasi sul muro
Che tanto cancellerò ♪

356

00:21:13,000 --> 00:21:15,720
♪ Urlo in faccia al futuro
Gioco le carte che ho ♪

357

00:21:16,480 --> 00:21:19,480
♪ Per poi sentirmi dire sempre ♪

358

00:21:19,560 --> 00:21:23,280
♪ Brava, brava, brava
Agli occhi della gente ♪

359

00:21:23,360 --> 00:21:26,320
♪ Resto ad ascoltare senza dire niente ♪

360

00:21:26,400 --> 00:21:29,640
♪ Io vivo nel presente
Una stella cadente ♪

361

00:21:31,360 --> 00:21:34,880
♪ Anche un bel sorriso
Qualche volta mente ♪

362

00:21:35,400 --> 00:21:38,640
♪ Brava, ancora brava

Ma non mi interessa ♪

363

00:21:39,400 --> 00:21:42,360
♪ L'effetto che mi piega
Come una carezza ♪

364

00:21:42,440 --> 00:21:46,520
♪ La mia realtà è distorta
Piena di perché ♪

365

00:21:46,600 --> 00:21:50,760
♪ E sono brava a capire
Tutti tranne me ♪

366

00:21:51,280 --> 00:21:52,560
["Brava" sfuma]

367

00:21:59,600 --> 00:22:02,040
- Dai, hai perso un altro bonus.
- No, lascia.

368

00:22:02,120 --> 00:22:04,680
- Tanto perdi.
- Mi fai perdere tu. Sto vincendo.

369

00:22:04,760 --> 00:22:06,440
Ragazzi, entriamo?

370

00:22:06,520 --> 00:22:09,280
Manco è suonata la campanella.
Dove vuoi andare?

371

00:22:09,360 --> 00:22:11,640
Tu non hai l'interrogazione di Italiano
alla prima ora?

372

00:22:11,720 --> 00:22:13,520

Sì, ho studiato tutto ieri.

373

00:22:13,600 --> 00:22:14,600

- Hai studiato?

- Sì.

374

00:22:14,680 --> 00:22:19,520

Sì, sì. Voi studiate, studiate.

Io invece preferisco il mio videogioco.

375

00:22:19,600 --> 00:22:21,480

- Un altro gioco?

- Sì.

376

00:22:21,560 --> 00:22:23,960

- [sarcastico] E non sai che gioco...

- Va beh.

377

00:22:24,480 --> 00:22:25,720

Eh, due cugini...

378

00:22:25,800 --> 00:22:27,360

[bip del videogame]

379

00:22:27,440 --> 00:22:29,240

...che fanno una gara di pesca.

380

00:22:29,840 --> 00:22:32,800

Bianca è felice di essere
la protagonista del tuo videogame?

381

00:22:32,880 --> 00:22:34,200

Eh, molto.

382

00:22:35,440 --> 00:22:37,800

Sarò triste adesso
che si trasferisce a Milano.

383

00:22:39,600 --> 00:22:41,240

- Eh?

- [bip del videogame]

384

00:22:41,320 --> 00:22:43,280

No, io non ho detto niente.

385

00:22:43,360 --> 00:22:46,360

Le ho promesso che non dico niente,
quindi non sapete niente.

386

00:22:46,440 --> 00:22:49,320

Sei sicuro?

A me aveva detto che sarebbe restata.

387

00:22:50,680 --> 00:22:52,680

E poi le sue mamme erano d'accordo, no?

388

00:22:52,760 --> 00:22:57,600

Eh... Stamattina sono stato a casa sua
a fare colazione, per salutarla.

389

00:22:58,200 --> 00:23:01,280

- Quindi, se ne sta andando ora.

- Ma non può andarsene.

390

00:23:01,960 --> 00:23:05,400

Oramai fa parte della 3^a D.
Abbiamo fatto il patto del falò.

391

00:23:06,280 --> 00:23:09,200

Eh, il patto del falò...

Questo è il suo futuro.

392

00:23:10,000 --> 00:23:13,480

- Ragazzi, io entro in seconda ora.

- [Daniele] E l'interrogazione?

393

00:23:16,040 --> 00:23:17,360

- Dove va?

- [Giulio] Oh!

394

00:23:17,440 --> 00:23:19,760

- Io non t'ho detto niente, eh?

- [Daniele] Ma...

395

00:23:19,840 --> 00:23:22,480

[campanella suona]

396

00:23:22,560 --> 00:23:23,840

- Dai, andiamo.

- Andiamo.

397

00:23:28,960 --> 00:23:32,680

Allora, domani vedete tre case.

Sono tutte abbastanza centrali.

398

00:23:32,760 --> 00:23:36,000

Ti ho girato il contatto
dell'agente immobiliare, così senti lui.

399

00:23:36,080 --> 00:23:36,920

Scusa!

400

00:23:37,000 --> 00:23:40,200

- Fate prima.

- Ok. Così vediamo anche con la scuola.

401

00:23:41,840 --> 00:23:43,400

Bianca, andiamo?

402

00:23:46,600 --> 00:23:47,640

Ehi, Bianca.

403

00:23:50,760 --> 00:23:52,480
[Caterina] Amore, che cos'hai?

404

00:23:52,560 --> 00:23:54,920
Vuoi che ti vada
a prendere un po' d'acqua?

405

00:23:56,200 --> 00:23:58,760
[urla a perdifiato]

406

00:24:00,640 --> 00:24:03,040
- Ehi, Bianca! Che succede?
- Bianca, che hai?

407

00:24:03,120 --> 00:24:04,520
- Ehi.
- [ansima]

408

00:24:04,600 --> 00:24:05,880
Che hai, Bianca?

409

00:24:06,440 --> 00:24:09,480
Io non voglio andare a Milano.
Voglio restare qui.

410

00:24:09,960 --> 00:24:11,440
Non voglio fare il musical.

411

00:24:12,000 --> 00:24:13,240
Ma che dici?

412

00:24:14,640 --> 00:24:15,680
[sospira]

413

00:24:16,280 --> 00:24:18,400

La verità. Finalmente.

414

00:24:19,240 --> 00:24:20,440
Amore, tranquilla.

415

00:24:20,520 --> 00:24:23,720
[Caterina] Parliamone.
Però l'importante è che tu sia felice.

416

00:24:28,840 --> 00:24:30,880
[sirena del traghetto]

417

00:24:40,000 --> 00:24:41,840
- Tranquilla.
- [Caterina] Sì.

418

00:24:48,920 --> 00:24:51,920
Se non ci fossi stato tu,
adesso io sarei in giro per Milano.

419

00:24:52,000 --> 00:24:52,840
Grazie.

420

00:24:53,320 --> 00:24:55,800
Hai visto che urlare al mare
è servito a qualcosa?

421

00:24:59,880 --> 00:25:01,480
Tutto ok con le tue mamme?

422

00:25:02,240 --> 00:25:05,200
Quasi. Cioè...
All'inizio erano un po' sconvolte.

423

00:25:05,880 --> 00:25:08,040
Però alla fine hanno capito, per fortuna.

424

00:25:08,560 --> 00:25:10,760

- Bene.

- Sì. Ho detto la verità.

425

00:25:10,840 --> 00:25:14,720

Che comunque io amo la musica,
però per il momento non è la mia priorità.

426

00:25:14,800 --> 00:25:17,800

Magari da grande farò
la cantante professionista,

427

00:25:17,880 --> 00:25:19,360

ma adesso voglio restare qui.

428

00:25:19,840 --> 00:25:21,800

E quali sarebbero le tue priorità?

429

00:25:25,520 --> 00:25:26,640

Voi.

430

00:25:38,080 --> 00:25:39,200

Guarda chi c'è là?

431

00:25:40,480 --> 00:25:41,400

[Mirko] È Isa.

432

00:25:43,640 --> 00:25:46,400

C'è chi si oppone alla corrente,
e chi si fa trascinare.

433

00:25:46,480 --> 00:25:47,880

[ridono]

434

00:25:51,080 --> 00:25:52,920

- Sì.

- [assente] Mm mm.

435

00:25:55,200 --> 00:25:56,840
Comunque, secondo me...

436

00:25:58,280 --> 00:26:00,120
Che ne so, a Biancaneve ti prendono.

437

00:26:00,200 --> 00:26:01,040
[Bianca ride]

438

00:26:01,120 --> 00:26:03,200
- A Biancaneve, dici?
- [Mirko] Sì.

439

00:26:03,280 --> 00:26:07,080
Boh, non lo so, speriamo.
Cioè, sarebbe divertente.

440

00:26:20,040 --> 00:26:22,960
- [suona "Non è la fine" di Fiamma]
- ♪ Vorrei dirti che non è la fine ♪

441

00:26:23,040 --> 00:26:25,840
♪ Ma l'inizio di un viaggio
E non scenderemo mai ♪

442

00:26:25,920 --> 00:26:29,160
♪ Niente rimane uguale
Tranne il meglio di noi ♪

443

00:26:29,240 --> 00:26:31,400
♪ È un diario di bordo del cuore ♪

444

00:26:31,480 --> 00:26:34,680
♪ Per gridare che no
Non ci lasceremo mai ♪

445

00:26:34,760 --> 00:26:38,760

♪ Come gocce nel mare
Siamo lo stesso mare, noi ♪

446

00:26:38,840 --> 00:26:44,280

♪ Non è, non è la fine, no, che non è ♪

447

00:26:44,360 --> 00:26:47,440

♪ Siamo lo stesso mare
Lo stesso mare, noi ♪

448

00:26:47,520 --> 00:26:51,440

♪ Non è, non è la fine, no ♪

449

00:26:51,520 --> 00:26:55,760

♪ Sai perché? Siamo lo stesso mare
Lo stesso mare, noi ♪

450

00:27:15,800 --> 00:27:21,440

♪ Non è, non è la fine, no, che non è ♪

451

00:27:21,520 --> 00:27:24,400

♪ Siamo lo stesso mare
Lo stesso mare, noi ♪

452

00:27:24,480 --> 00:27:28,560

♪ Non è, non è la fine, no ♪

453

00:27:28,640 --> 00:27:33,280

♪ Sai perché? Siamo lo stesso mare
Lo stesso mare, noi ♪

454

00:27:33,360 --> 00:27:35,240

["Non è la fine" sfuma]

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

DIARIES